

尊敬的顾客：

感谢您选购这款  
用于饮品和液体保温或保冷的 **ROTPUNKT**  
高档保温壶。

### 产品特点

新保温壶采用双层手工玻璃制成的结晶玫瑰玻璃体。玻璃壁之间为真空和贵金属制的银镜面，确保最佳隔热功能和长效寿命。这种创新的组合方式让您的保温壶在应对内外影响时也坚固耐用。我们赋予它的名称是：R.P.-h/3 S 玻璃（抗冲击、耐震、厚壁）。

### 首次使用前

我们建议您在首次使用前，加入洗涤剂，用热水冲洗新的保温容器，然后用清水（非沸水）冲刷两到三次。

### 使用

请避免过度和突然的温差！否则可能破坏隔热功能，使玻璃体炸裂。

### 重要信息

- 不要直接用保温壶饮用，请将饮品转倒到器皿中（烫伤危险！）。
- 不得使用金属物件入内（例如金属勺子或类似物件）。
- 请在每次使用前，检查您的保温壶是否有损坏。
- 不适用于微波炉。
- 不适用于洗碗机（见“清洁”）。
- 不得将保温壶用于奶制品或者婴儿食品的保温（细菌滋生风险）。
- 产品并非针对医学或实验领域而设计。
- 请确保儿童不会在无人监管的情况下玩耍本品。

### 保温功能

为了让您的饮品保温长达 24 小时，请先用温水冲洗保温壶，并倒入热水。  
大约 5 分钟后倒出水，再装入所需的热饮。

### 保冷功能

为了能将您的饮料保冷最多36个小时，在装入所需的冷饮前，先用冷水冲洗保温壶。约5分钟之后倒出水并装入所需饮料。绝不允许将小冰块用于额外的冷却！36小时后，液体温度上升不超过3°C。

### 直接在壶中泡茶

将茶包（非金属滤茶小球）直接放入保温壶，使绳子位于壶口上方。这样，您的茶便能在规定的冲泡时间里散发出香味。

### 冲泡芳香咖啡

所有 ROTPUNKT 保温壶均适用多数常见的咖啡过滤器。

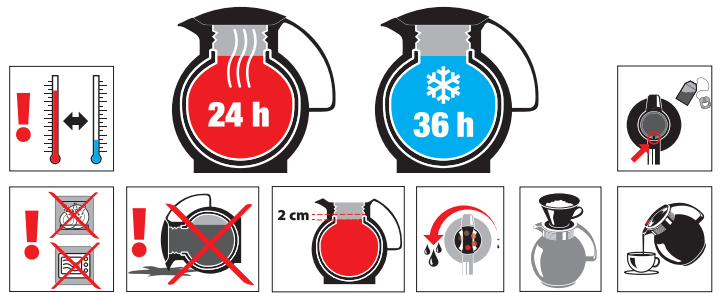
### 正确的装液量

不要装液至保温壶边缘（注意！液体溢出有烫伤危险！）。距离玻璃颈部边缘留出约 2 厘米空间。还需避免旋塞浸入饮品。

### 简易倾倒

向左转动旋塞半圈，同时保持保温壶竖直。然后可以缓慢向前倾斜保温壶，开始倾倒。

为了让您尽可能长久顺利地使用了这款德国制造的产品，我们想在此给您一些小提示。



### 密封性

请只在竖直的情况下使用保温壶。装上螺旋盖并向右旋转，关上保温壶。我们建议您在大约 5 分钟后再旋转盖子一次。请定期在使用后检查保温壶的密封压力，并通过向右转动底座再次提高压力。如果是配有底部螺栓的产品，则小心地稍微补充拧紧。

### 清洁

正确清洁保温壶的方法是用一块软布或海绵用温和的流动水清洗保温壶、玻璃内胆及旋塞。绝不要使用酒精或乙醇！

### 清洁

小贴士：清洁咖啡渣和茶渣时，请使用我们的专用清洁珠（可在我们的网店 [www.rotpunkt4u.de](http://www.rotpunkt4u.de) 购买）！  
有关使用的详细说明亦请参见我们的网站。

### 镜面条痕

从生产技术方面而言，玻璃中可能有镜面条痕，但不会影响玻璃体的使用性能/隔热功能和质量。

### 维修和备件

撞击或坠落后应立即检查产品的损坏情况。  
如需消除缺陷（请您自行承担费用），请将缺陷产品采用防碎包装后寄至：

### ● ROTPUNKT

ROTPUNKT Dr. Anso Zimmermann GmbH  
Industriestraße 1 | D-36272 Niederaula | Germany  
电话: +49 6625 87-0 | 传真: +49 6625 5211  
电子邮箱: [info@rotpunkt4u.de](mailto:info@rotpunkt4u.de) | [www.rotpunkt4u.de](http://www.rotpunkt4u.de)

我们希望您在 [www.rotpunkt4u.de/manuals](http://www.rotpunkt4u.de/manuals) 下载专区下载 PDF 文件“Repair Order”，填写后与产品放在一起。  
备件（例如玻璃体/旋塞/密封圈）可电话订购。为了快速识别您购买的型号，可在保温壶底部查看产品编号。



● **ROTPUNKT**



尊敬的顾客：

感谢您选购这款  
用于饮品和液体保温或保冷的 ROTPUNKT  
高档保温瓶。

### 产品特点

新保温瓶采用双层手工玻璃制成的玻璃体。玻璃壁之间为真空和贵金属制的银镜面，确保最佳隔热功能和长效寿命。这种创新的组合方式让您的保温瓶在应对内外影响时也坚固耐用。我们赋予它的名称是：R.P.-h/3 S 玻璃（抗冲击、耐震、厚壁）。

### 首次使用前

我们建议您在首次使用前，加入洗涤剂，用热水冲洗新的保温容器，然后用清水（非沸水）冲刷两到三次。

### 使用

请避免过度和突然的温差！否则可能破坏隔热功能，使玻璃体炸裂。

### 重要信息

- 不要直接用保温瓶饮用，请将饮品转倒到器皿中（烫伤危险！）。
- 不得使用金属物件入内（例如金属勺子或类似物件）。
- 请在每次使用前，检查您的保温瓶是否有损坏。
- 不适用于微波炉。
- 不适用于洗碗机（见“清洁”）。
- 不得将保温瓶用于奶制品或者婴儿食品的保温（细菌滋生风险）。
- 产品并非针对医学或实验领域而设计。
- 请确保儿童不会在无人监管的情况下玩耍本品。

### 保温功能

为了让您的饮品保温长达(→) 24 小时，请先用温水冲洗保温瓶，并倒入热水。大约 5 分钟后倒出水，再装入所需的热饮。

### 保冷功能

为了能将您的饮料保冷最多 36 个小时，在装入所需的冷饮前，先用冷水冲洗保温瓶。约 5 分钟之后倒出水并装入所需饮料。绝不允许将小冰块用于额外的冷却！36 小时后，液体温度上升不超过 3 °C。

### 直接在瓶中泡茶

将茶包（非金属滤茶小球）直接放入保温瓶，使绳子位于瓶口上方。这样，您的茶便能在规定的冲泡时间里散发出香味。

### 冲泡芳香咖啡

所有 ROTPUNKT 保温瓶均适用多数常见的咖啡过滤器。

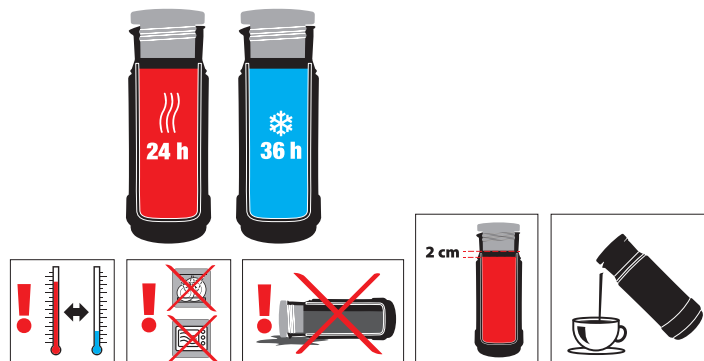
### 正确的装液量

不要装液至保温瓶边缘（注意！液体溢出有烫伤危险！）。距离玻璃颈部边缘留出约 2 厘米空间。还需避免旋塞浸入饮品。

### 简易倾倒

向左转动旋塞半圈，同时保持保温瓶竖直。然后可以缓慢向前倾斜保温瓶，开始倾倒。

为了让您尽可能长久顺利地使用了这款德国制造的产品，我们想在此给您一些小提示。



### 密封性

请只在竖直的情况下使用保温瓶。装上螺旋盖并向右旋转，关上保温瓶。我们建议您在大约 5 分钟后再旋转盖子一次。请定期在使用后检查保温瓶的密封压力，并通过向右转动底座再次提高压力。如果是配有底部螺栓的产品，则小心地稍微补充拧紧。

### 清洁

正确清洁保温瓶的方法是用一块软布或海绵用温和的流动水清洗保温瓶、玻璃内胆、旋塞及杯子。绝不要使用酒精或乙醇！

### 小贴士

清洁咖啡渣和茶渣时，请使用我们的专用清洁珠（可在我们的网店 [www.rotpunkt4u.de](http://www.rotpunkt4u.de) 购买）！有关使用的详细说明亦请参见我们的网站。

### 镜面条痕

从生产技术方面而言，玻璃中可能有镜面条痕，但不会影响玻璃体的使用性能/隔热功能和质量。

### 维修和备件

撞击或坠落后应立即检查产品的损坏情况。如需消除缺陷（请您自行承担费用），请将缺陷产品采用防碎包装后寄至：

### ● ROTPUNKT

ROTPUNKT Dr. Anso Zimmermann GmbH  
Industriestraße 1 | D-36272 Niederaula | Germany  
电话: +49 6625 87-0 | 传真: +49 6625 5211  
电子邮箱: [info@rotpunkt4u.de](mailto:info@rotpunkt4u.de) | [www.rotpunkt4u.de](http://www.rotpunkt4u.de)

我们希望您在 [www.rotpunkt4u.de/manuals](http://www.rotpunkt4u.de/manuals) 下载专区下载 PDF 文件“RepairOrder”，填写后与产品放在一起。

备件（例如玻璃体/旋塞/密封圈/杯子）可电话订购。为了快速识别您购买的型号，可在保温瓶底部查看产品编号。



● ROTPUNKT



尊敬的客户：

恭喜您成功购买了这款高品质ROTPUNKT产品，可用于食物或冰货的保温或保冷！

为了从德国制造产品中获得更多使用乐趣，我们希望能向您提供一些提示。

### 产品特征

内部具有绝缘玻璃，内外均由高品质食品安全型无味塑料套加以保护。底部弹性嵌入。外壳由防破碎的高质量塑料制成。这种创新型组合使容器极其坚固，并保证最佳的绝缘性和较长的寿命。

### 使用前

我们建议您在首次使用前，加入洗涤剂，用热水冲洗新的保温容器，然后用清水（非沸水）冲刷两到三次。

### 重要信息

- 每次使用前检查食物容器是否有损坏。
- 切勿倒入沸腾的油脂或100° C以上的油，否则会损坏食物容器。
- 不适用于微波炉。
- 不适用于洗碗机（请参阅“清洁”）。
- 奶制品仅可在容器内保温几小时。细菌学上来看，此类食物容易变酸。
- 不适用于医疗或实验用途。
- 儿童在无人看管时不得使用。

### 保温功能

为了让您的食物保温长达12小时，请首先用温水冲洗食物容器，并倒入热水（约90° C）。大约10分钟后，倒出水并倒入烹饪好的热食。

### 保冷功能

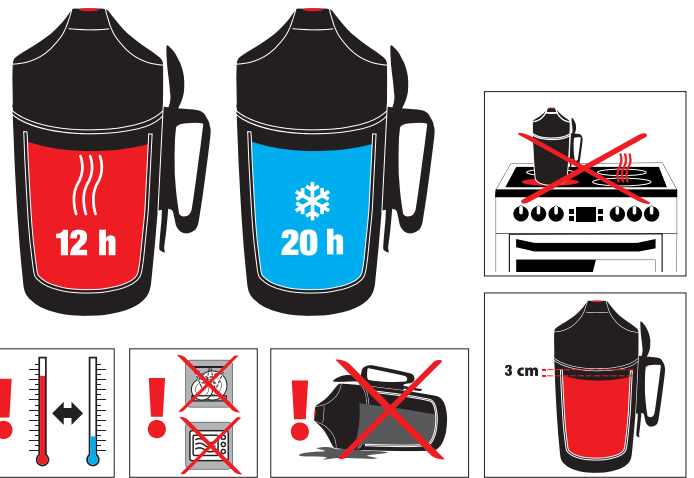
为了让您的食物冷却长达20小时，请在加入所需食物之前用冷水冲洗食物容器。或者您可以在冰箱中预冷却容器10-15分钟（请取下盖子）。请勿放入冷冻柜

### 容量

将食物盛装至容器边缘3厘米以下处。螺旋密封盖不应浸入食物。但若您只盛装三分之一，或您将大部分取出，则会缩短保温时长。

### 密封性

盖子当然是密封的，但是您也应保持容器处于理想的使用状态——垂直存放。



### 清洁

请使用软布或海绵在温热水下清洗容器和盖子。不适宜用洗碗机。切勿使用酒精或烧酒清洁！请勿将配件放入洗碗机。

### 损坏/配件

可以直接申请或订购配件（例如盖子或垫圈），无需寄回产品。请务必告知您的产品的确切颜色。

撞击或摔倒后，您应立即检查产品是否损坏。我们对玻璃损坏并不保修——在这种情况下，请您自行支付替换玻璃的费用。损坏修复（在您的账户中）只能由ROTPUNKT的专业人员进行。您可将有缺陷的产品（无食物残留）——防碎包装好后——寄送到：

### ● ROTPUNKT

ROTPUNKT Dr. Anso Zimmermann GmbH 有限公司  
Industriestraße 1 | D-36272 Niederaula | 德国  
电话: +49 6625 87-0 | 传真: +49 6625 5211  
电子邮箱: info@rotpunkt4u.de | www.rotpunkt4u.de

请您通过 [www.rotpunkt4u.de/manuals](http://www.rotpunkt4u.de/manuals) 下载“Repair Order”的PDF文件，填好后附在产品上。



● ROTPUNKT